聯合報
UNITED DAILY NEWS
發行人 王惕吾
今天三大張 每月七十五元
第玖肆壹零號
新聞局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號
執照登記認爲第二類新聞紙類
地址：台北市忠孝東路四段五五五號
承印者：本報印刷廠（地址同上）
電話・總機…7682161…（9線）
7618141…（8線）
訂報…7689280
廣告…7613804・7676036
・採訪組7689036 通訊組7689297
電報掛號七七〇〇 郵箱台北市四三・四三號

政院昨決定救災措施
儘速恢復水電交通
並充分供應日用品

【台北訊】行政院對強烈颱風「薇拉」在台灣北部地區造成的災害，極爲關切，昨天上午曾召開緊急會議，並指示有關單位迅速採取救助復原措施。

行政院長蔣經國於昨天上午八時在行政院召集有關的部會首長舉行會議，在聽取台北市長林洋港及其他有關單位災情報告後，除指示對傷者竭力照顧治療，對死者從優撫卹外，並決定下列各點，交有關單位迅速執行：

㈠台北市區內之水電供應當天恢復。郊區水電亦應儘早修復。
㈡台北地區對外陸海空交通當天恢復。
㈢台北市政府充分供應民間所需日用品。
㈣軍方協助救災。
㈤基隆港維持暢通。

昨天上午參加會議的有經濟部長孫運璿、交通部長林金生、國防部長高魁元、參謀總長宋長志、行政院秘書長張繼正、台北市長林洋港、內政部警政署長孔令晟等。

有關首長在會議中報告說：強烈颱風「薇拉」於卅一日下午侵襲台灣北部地區，因政府與民衆事前防範工作嚴密，且颱風行進速度加快，致災害能減到最低程度，但仍有若干傷亡及相當財產的損失。

據指出，北部地區對外交通昨天黎明前大體已恢復，台北市內電力及電話因一部分線路受損而停頓，但自來水因有自備發電無大影響；其他工業方面損失亦不重，蔬菜、豬肉供應均不缺乏，軍方已發動協助民衆清理工作，台北市區一切情形到昨天晚上大致已恢復正常。

蔣院長關懷薇拉風災
昨清晨視察北市災區

【本報綜合報導】行政院長蔣經國，對「薇拉」颱風在北部地區造成災害極表關切，昨天上午曾巡視各有關單位，指示迅速有效地展開救災復建工作。

蔣院長在昨天清晨五點五十分左右，到內政部警政署「天然災害防救中心」巡視，對工作人員夜以繼日執行勤務的辛勞，表示嘉勉。

當時在場的，包括警政署長孔令晟，副署長陳立中及消防科長龔經笥等。

蔣院長首先詢問各地災害的實際狀況，由陳副署長提出簡報，認爲北部地區的災情並不厲害，比較嚴重的是台北市北門高架道路工程的鋼樑倒塌所造成的意外事件，以及基隆港有三架起重機從根部折斷。

接着，蔣院長詢問「市區是否有積水現象台北市的電力供應和」。當他聽說電力供應正漸次恢復，市區亦無積水現象時，頗感欣慰。

六時許蔣院長到了北門，被薇拉颱風吹塌的北門高架橋鋼樑及鋼架，經過一個晚上的搶救整理，已將被壓毀的車輛拖開，原本受阻的北門圓環北側道路也已暢通，但是高架橋靠平交道北側的一段，仍有嚴重傾斜現象。

蔣院長在仔細的察看了現場後，立刻作了三項指示，對於北門高架橋附近居民的安全，警方應特別注意，在確定沒有傾塌危險之前，先儘速疏散附近居民；主辦高架橋工程單位，對高架橋其餘部份，必須緊急搶修檢查，儘快查明倒塌的原因；至於在這次高架橋倒塌中的死難者，應從優撫恤。

蔣院長並對有關單位人員，在災難發生後能冒著強風迅速展開搶救，避免更多的死傷，表示慰勉。

蔣院長關懷北部地區的供電情況，昨日清晨六時廿分巡視台灣電力公司，慰勉徹夜未眠的防颱中心人員。

蔣院長接着到台電公司總管理處，先後在調度中心及防颱中心，聽取防颱中心總指揮朱寶熙協理的報告，並對災情垂詢甚詳。

蔣院長指示台電公司迅速恢復供電，並對在場接待的秘書處長徐志學，業務處長王宗鏘等工作人員一夜未眠表示嘉勉，蔣院長停留十五分鐘後離去。

其後蔣院長又前往中央氣象局，逕登三樓的「預報中心」。

此時氣象局「預報中心」的颱風預報小組，剛剛完成一次發布颱風警報的作業，蔣院長一進門便向氣象人員道一聲：『辛苦了。』

由於薇拉颱風是自基隆登陸，由桃園與新竹之間出海，蔣院長問氣象局副局長吳宗堯，薇拉登陸後，何以會沿基隆河谷拐來台北市，取道西南的方向？

據吳副局長解釋，主要是受地形影響。

蔣院長指著薇拉過去幾天的路徑曲線圖說：『眞像一條蛇』。

他對氣象人員接連四天四夜監視薇拉行蹤的辛勞慰勉有加，到清晨七時才離開氣象局。

七時卅分前後，蔣院長曾打電話給基隆市長陳正雄、桃園縣代縣長翁鈐、新竹縣長林保仁等，除詢問災情外，並指示迅速處理善後，協助災民復建。

蔣院長又於九時廿分到達板橋，視察台北縣災情，並在台北縣政府聽取主任秘書武增文的救災報告，指示全力進行搶救工作。

十時卅分，蔣院長到台北市政府巡視，聽取市長林洋港的緊急救災措施報告。

卡特談論與匪關係問題
重申重視台灣和平
正審愼處理避免引起國會反感

【中央社記者丁侃紐約卅一日電】卡特總統說，「關于與『中國（共）關係正常化』雖是我的目標之一。」但是他並不感到「急迫」。

卡特在接受時代週刊訪問時，告訴時代編輯古倫諾及一羣時代記者說：『我們不希望處于放棄對台灣人民和平生存之承諾的地位。』

卡特不認爲關于「正常化」的進展，中共漸感「不耐」。「到現在爲止，關于何時我們可能會作更多的進展，沒有任何時間限制的這種辦法，他們一向是滿意的。」

時代週刊的八月八日號上刊出了訪談的全文。其中有關對華政策部份：

問：關于如何處理台灣，你可對我們談談嗎？比方說，到了明年我們也許已承認「人民共和國」，而斷絕我們與台灣的關係，有此可能嗎？

卡特：我們也許已承認「人民共和國」，是有可能的。我願見我們與「中華人民共和國」有正常的關係。

問：但是爲了如此做，我們必然不會繼續我們與台灣的目前關係。你認爲有方法擺脫此一困境嗎？

卡特：如果由我來寫腳本的話，我能設計出一個擺脫此困境的方法。但是當然，我們必須要考慮到「中華人民共和國」的態度。

關於與「中國」關係正常化，我們並不覺得急迫，雖然這是我的目標之一，但是在這過程中，對於居住在台灣的人的和平生活，我們必然是關切的。而我們希望這兩個目標並不相矛盾。

在我就職之前，除了斯勒辛格之外，我政府中無人曾會見過華「總理」。但是我想，當范錫於下月從「中國」返回後，我們對於遠景會有一個遠較鮮明的印象。再重覆我的話，雖然我並不急於此事，而我們也不覺得我們對「關係正常化」急不及待的需要，然這是我們的目標之一。

但是我們並不希望處於放棄對台灣人民和平生存之承諾的地位。

問：你不覺得「中國人」關於此事正有些不耐嗎？

卡特：不，我們業已重申「上海公報」將是我們關係與將來談判的基礎。我今天還重新閱讀了一遍。到現在爲止，關於何時我們可能會作更多的進展，沒有任何時間限制的這種辦法，他們一向是滿意的。

【中央社記者洪健昭華盛頓一日電】據美國新聞與世界報導雜誌報導，卡特總統正以審愼的態度處理承認中共的問題。

這份全國性週刊八月八日的一期中，在「華盛頓秘聞」一欄中報導，卡特總統正「審愼地行動」，以免激起國會的爭吵。

飛向白日青天
——范園焱的故事

本報記者 趙玉明

范園焱義士駕米格十九來歸，已成舉世矚目的消息，本報月前特派記者向范義士進行採訪，和他在一起共同生活數日，不僅談他個人，也談中共的內幕，以及大陸的真實現況。用這些資料，撰成「飛向白日青天」專文，自今天起在第三版連載。全文刊畢，即由聯經出版事業公司印行單行本。特此敬告讀者。

次男丙安
長女明芬已於中華民國
六十六年八月二日在瑞士
舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
朱家讓
張紅薇
王澤
楊耀珍
謹啓

賀
福華無邊框明鏡
- 和平廠（第二廠）落成
- 啓用第二部最新全自動製鏡機械開工
- 原裝進口日本板硝子FLOAT GLASS製鏡

日本板硝子株式会社敬賀

到中國信託存錢
您就成爲

全國最大
民營銀行的客戶！

經營銀行業，最重要的是要講求穩健、親切，才能獲得客戶普遍的信賴與支持，也只有這樣才能使業務蒸蒸日上。

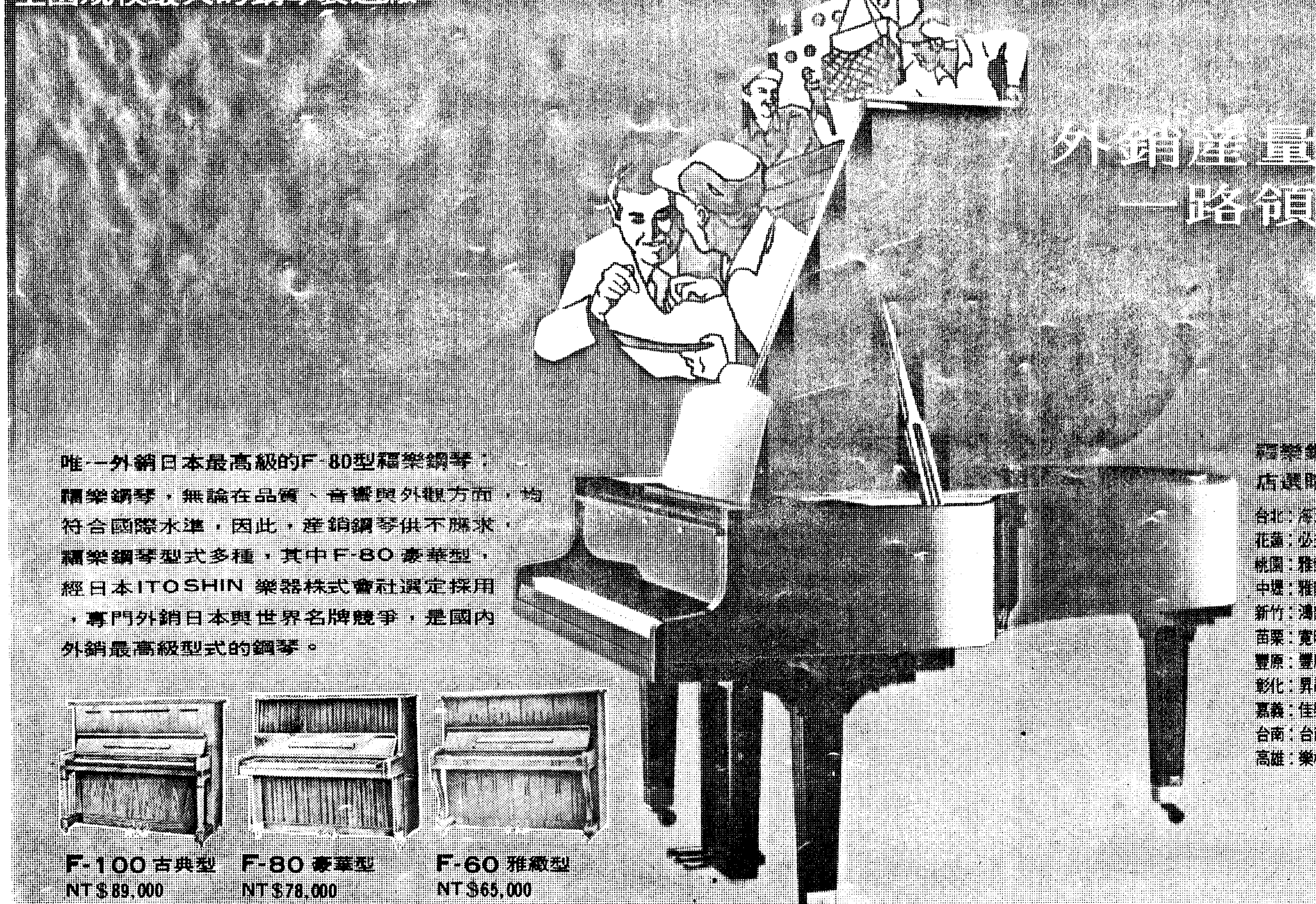
中國信託經過十餘年來的穩健經營，信託資金總額雄居全國民營銀行第一位，成長最迅速，這就是獲得客戶信賴的明證。

所以要存錢，就到中國信託去！

備有精美簡介說明書 U8
請剪下貼明信片函索即寄
姓名：
性別：＿＿＿年齡：
職業：
電話：
地址：

最親切的銀行
中國信託投資公司
地址：台北市青島西路號
電話：3818740號 郵政劃撥18505號

福樂鋼琴 Flora PIANO
全國規模最大的鋼琴製造廠



唯一外銷日本最高級的F-80型福樂鋼琴：
福樂鋼琴，無論在品質、音響與外觀方面，均符合國際水準，因此，產銷鋼琴供不應求，福樂鋼琴型式多種，其中F-80豪華型，經日本ITOSHIN樂器株式會社選定採用，專門外銷日本與世界名牌競爭，是國內外銷最高級型式的鋼琴。

F-100古典型 NT$89,000
F-80豪華型 NT$78,000
F-60雅緻型 NT$65,000

福樂鋼琴經銷門市普遍、負責，請向全省經銷店選購，讓您安心享受永久售後服務……

台北：海天樂器有限公司	☎3615107・3615117	[illegible]江街78號
花蓮：必多福樂器有限公司	☎320619・322433	光復街41號
桃園：雅韻樂器有限公司	☎343280・321388	中正路5號
中壢：雅韻樂器中壢分公司	☎428074	延平路517號
新竹：鴻韻樂器有限公司	☎236175	南大路203號
苗栗：寬明琴音社	☎321058	中正路342號
豐原：豐原展示中心	☎26089・27389	中山路217號之2
彰化：昇昌樂器有限公司	☎26480	成功路204號
嘉義：佳樂美樂器行	☎73460	中山路470號
台南：台南樂器中心	☎221935	西門路89號
高雄：樂林樂器公司	☎237568・272408	新興區中山一路

福樂鋼琴股份有限公司 總公司：電話：25820・33389 台中縣石岡鄉豐勢路866號
台中分公司：電話：224671・251047 台中市中山路164號